

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance extraordinaire du 20 juillet 2023

**SÉANCE EXTRAORDINAIRE
DU CONSEIL MUNICIPAL
DU VILLAGE D'AYER'S CLIFF
TENUE JEUDI LE 20 JUILLET 2023 À 20 H 00
SOUS LA PRÉSIDENTE DU MAIRE
SIMON ROY**

Le conseil de la Municipalité siège en séance extraordinaire ce 20 juillet 2023 au centre communautaire sis au 176 rue Rosedale, Ayer's Cliff, et à laquelle, la population est invitée à y participer.

Sont présents les conseillères et conseillers, France Coulombe, Michael Crook, Patrick Proulx et Peter McHarg formant quorum conformément au Code Municipal. Les conseillères Nancy Vanasse et Caroline Paul sont absentes.

Assiste également à la séance, Madame Abelle L'Écuyer-Legault, directrice générale et greffière-trésorière.

1. OUVERTURE DE L'ASSEMBLÉE

Monsieur le maire Simon Roy ouvre la séance à 20h00.

Il souhaite la bienvenue aux conseillers.

ORDRE DU JOUR

1. Ouverture de l'assemblée
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Autorisation pour la tenue de spectacles
4. Embauche – Inspecteur en urbanisme – Remplacement
5. Période de questions
6. Levée de la séance

2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉS. : 2023-138

Il est proposé par le conseiller Michael Crook
Et appuyé par la conseillère France Coulombe

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.

Adoptée

3. Autorisation de la tenue de spectacles

RÉS. : 2023-139

ATTENDU les demandes reçues visant à obtenir l'autorisation de tenir des spectacles ou de diffuser de la musique conformément à l'article 10 du Règlement concernant les nuisances ;

Il est proposé par le conseiller Peter McHarg
Appuyé par le conseiller Patrick Proulx

ET RÉSOLU D'AUTORISER que soit tenue les spectacles suivants aux dates et endroits inscrits :

- Chansonniers – Les jeudis, vendredis et samedis, du 20 juillet au 15 septembre 2023 – 1087, rue Main

**EXTRAORDINARY SITTING
OF THE MUNICIPAL COUNCIL OF THE
VILLAGE OF AYER'S CLIFF HELD ON
THURSDAY, JULY 20TH, 2023
AT 8:00 P.M. UNDER THE PRESIDENCY OF
MAYOR SIMON ROY**

The Council of the Municipality sits in special session on July 20th, 2023 in person at the Community Center located at 176, Rosedale street and to which the public is invited to participate.

Present are the Councillors, France Coulombe, Michael Crook, Patrick Proulx and Peter McHarg forming a quorum in accordance with the Municipal Code. The Councillors Nancy Vanasse and Caroline Paul are absent.

Also attending the meeting, Ms. Abelle L'Écuyer-Legault, Director General and Secretary-Treasurer.

1. OPENING OF THE ASSEMBLY

Mayor Simon Roy calls the meeting to order at 8:00 p.m.

He welcomes the Councillors.

AGENDA

1. Opening of the assembly
2. Adoption of the agenda
3. Authorisation to hold shows
4. Hiring – Building Inspector – Replacement
5. Question Period
6. Closing

2. ADOPTION OF THE AGENDA

RES.: 2023-138

It is moved by Councillor Michael Crook
Seconded by Councillor France Coulombe

THAT the agenda be adopted as presented.

Adopted

3. Authorisation to hold shows

RES. : 2023-139

WHEREAS requests have been received for permission to hold shows or broadcast music in accordance with Section 10 of the Nuisance By-law;

It is moved by Councillor Peter McHarg
Seconded by Councillor Patrick Proulx

AND RESOLVED TO AUTHORIZE the holding of the following shows at the locations and on the dates indicated:

- Singers - Thursdays, Fridays and Saturdays, from July 20 to September 15, 2023- 1087 Main Street

PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF

Séance extraordinaire du 20 juillet 2023

- Spectacle pyrotechnique – 22 juillet 2023 – 700, chemin Ripplecove
- Drag N Show – 22 juillet 2023 (ou 23 juillet 2023 si l'évènement est reporté) – 977, rue Main
- Ayer's Cliff Fair – 24 au 27 août 2023 – 977, rue Main
- Spectacle de musique – 7 octobre 2023 – 977, rue Main

Malgré la présente autorisation, les bruits et la musique émanant des activités susmentionnées doivent prendre fin au plus tard à 23h00 et doivent respecter toute autre réglementation applicable.

Adopté

4. Embauche – Inspecteur en urbanisme – Remplacement

RÉS. : 2023-140

ATTENDU le besoin de combler le poste d'inspecteur en urbanisme pour une période de 13 mois, soit du 14 août 2023 au 20 septembre 2024 ;

ATTENDU les candidatures reçues pour ce poste temporaire ;

Il est proposé par la conseillère France Coulombe Appuyé par le conseiller Patrick Proulx

ET RÉSOLU d'embaucher Sylvain R. Rheault à titre d'inspectrice en urbanisme aux conditions présentées au conseil municipal.

La directrice générale est autorisée à signer pour et au nom de la municipalité le contrat de travail de M. Rheault.

Adoptée

5. PÉRIODE DE QUESTIONS

- **Embauche inspecteur – Soutien :** Une citoyenne demande si du soutien sera offert au nouvel inspecteur pour l'assister dans sa prise en poste et dans l'acquisition des compétences requises pour son poste. *Le maire précise que c'est un poste temporaire et la directrice générale précise que l'employé a plusieurs des compétences requises et qu'il y aura beaucoup de soutien disponible pour l'employé, que ce soit à l'interne ou à l'externe.*
- **Conteneurs de l'Auberge Ripplecove :** Un citoyen précise que les odeurs provenant des conteneurs sont très nauséabondes et demande à ce que des actions soit prises. *Le maire précise que des constats ont déjà été émis en lien avec les conteneurs et que le propriétaire a été bien informé de la situation. Si nécessaire, l'administration prendra les actions requises.*
- **Bande riveraine :** Un citoyen demande si des mesures seront prises pour les bandes riveraines cette année. *La directrice générale précise que l'an passé nous avons constaté l'état des bandes riveraines et informé les citoyens non-conformes. Cette année nous informons et aidons les citoyens non-conformes à retrouver la conformité. L'an prochain, nous sévrons auprès des citoyens non-conformes.*
- **Perméabilité du sol :** Au-delà des riverains est-ce qu'il y aura une aide pour les citoyens qui font partie du bassin de déversement vers le lac pour améliorer la situation. *Le maire précise que le nouveau règlement sur la gestion des eaux de ruissellement*

- Fireworks show - July 22, 2023 - 700 chemin Ripplecove
- Drag N Show - July 22, 2023 (or July 23rd, 2023, if the event is delayed) - 977 Main Street
- Ayer's Cliff Fair - August 24 to 27, 2023 - 977 Main Street
- Music Show - October 7, 2023 - 977 Main Street

Notwithstanding the present authorization, noise and music emanating from the above-mentioned activities must cease no later than 11:00 p.m. and must comply with any other applicable regulations.

Adopted

4. Hiring – Building Inspector – Replacement

RES. : 2023-140

WHEREAS the need to fill the position of Planning Inspector for a period of 13 months, from August 14th, 2023 to September 20th, 2024;

WHEREAS the applications received for this temporary position;

It is moved by Councillor France Coulombe
Seconded by Councillor Patrick Proulx

AND RESOLVED to hire Sylvain R. Rheault as Urban Planning Inspector under the conditions presented to the Municipal Council.

The Director General is authorized to sign Mr. Rheault's employment contract for and in the name of the Municipality.

Adopted

5. QUESTION PERIOD

- **Hiring of inspector - Support:** A citizen asked whether support would be offered to the new Inspector to help him or her take up the position and acquire the skills required for the job. *The Mayor stated that this is a temporary position and the Director General stated that the employee has many of the required skills and that there will be a great deal of support available to the employee.*
- **Containers at the Auberge Ripplecove:** A citizen stated that the odours coming from the containers were very unpleasant and asked that action be taken. *The Mayor explained that observations had already been made regarding the containers and that the owner had been well informed of the situation. If necessary, the administration will take the required action.*
- **Riparian buffer zone:** A citizen asked whether any measures would be taken to protect the riparian buffer zone this year. *The Director General explained that last year we noted the state of the shorelines and informed the non-compliant citizens. This year, we are informing non-compliant residents and helping them to return to compliance. Next year, we'll be taking a severe stance against non-compliant citizens.*
- **Soil permeability:** In addition to local residents, will there be any help for residents in the lake drainage basin to improve the situation? *The Mayor explained that the new run-off management by-law aims to manage this situation, particularly for new buildings. For existing*

Initiales du maire

Initiales du
directeur général

**PROCÈS-VERBAL
MUNICIPALITÉ D'AYER'S CLIFF**

Séance extraordinaire du 20 juillet 2023

visé à gérer cette situation au niveau notamment des nouvelles constructions. Pour les constructions existantes, il pourrait y avoir des incitatifs environnementaux afin d'encourager la population à adopter des mesures positives. C'est un élément qui pourrait être inclus au plan stratégique.

- **Bande riveraine :** Un citoyen souhaite féliciter l'initiative et le projet des bandes riveraines qui a eu un effet positif sur l'état des berges.

6. LEVÉE DE L'ASSEMBLÉE

RÉS. : 2023-141

Il est proposé par le conseiller Patrick Proulx

QUE la réunion soit levée à 20h31.

Adoptée

**Abelle L'Écuyer-Legault
Directrice générale et greffière-trésorier/
General Manager and Secretary-Treasurer**

buildings, there could be environmental incentives to encourage people to adopt positive measures. This is something that could be included in the strategic plan.

- **Riparian buffer zone:** A member of the public wishes to congratulate the initiative and the riparian buffer zone project, which has had a positive effect on the condition of the riverbanks.

6. MEETING ADJOURNED

RES.: 2023-141

It is moved by Councillor Patrick Proulx

THAT the meeting be declared closed at 8:31 p.m.

Adopted

**Simon Roy
Maire/Mayor**